

Registrerings Forretning
efter
Sal. Søren Poulsen.

Anno 1736 den 7 november vare skiftes forvalterne nembl. raadmænd Anders Larsen og Olluf Faber paa egen og samtlig magistratens vegne byeskriver Daniel Hovnemann for samlet her udi sterf boen efter at Gud haver bort kaldet nu sal. højagtbare og velfornemme hr. Søfren Poulsen, consumptions forvalter her i Nyborg samt folke og familieskats forpagter her udi Nyborg amt, for straks paa døds faldet at for seigle og registrere boen og der efter indberette dødsfaldet til det høy lovlige rente kammer og alle samtlige tilstede værende arvingers overværelse navnl. Povel Leming 3de clases collie scholi her i staden, Boe Bojesøn paa sin hustrues vegne raadmand og bye foged Jacob Lerche, capellan hr. Hans Leming, Peder Leming studiosus, samtl. fuldmyndige, her i staden, item Elsa Kierstina Leming med sin antagen curator velædle og høylærde professor Aabye, saa og Anna Leming med curator mons. Jens Larsen, samt Ingeborg Leming, med sin curator Niels Boesen. De fra værende børn og arvinger ere hr. leutn. von Støchen paa sin kiærestes vegne, studiosus Eric Leming, Dines Leming, Christian Leming ellers var overværende de tiltagne 2de mænd, nafnlig Christian Bødker og Ib Møller, hvor da passerede saaleedes. Hvor da fremstillede sig raadmand og bye foget Jacob Lerche paa egen og samtlig med arvingers vegne og til kiende gav, at som mand ..? endnu beleigligen kunde foretage sig nogen for seigling eller registrering, enten til dend respective skifteret og sterf boens conduite, saa ud bad hand at med saadan forretnings fort farelse det mindste maatte anstaae ind til ligets begravelse er besørget for det første, thi hvad sig angaar det kongelig oppe bør seter, comparetens....? har været an for troet, da frem viiste hand der om, først qvittering fra amt stuen af 6 octbr. sidstleden, der beviiser at hvad som af consumptions forpagtningen til dato bør erlægges at for..ede? er betalt og hvad sig familie skats forpagtningen angaar da beviiser hand og i lige maade med fremviisende qvitering af 4de september sidst afvigte af dend fulde af gifts summa allerede er betalt, saa at intet paa begge deele rester til nærværende tiid, og over alt om end saa var, saa ligger vedbørlig caution udi rente kammeret for begge forpagtningerne, saa at Lerche for modede skifte retten paa sterf boets eget ansvar lod denne anstand beroe hvad sig de fra værende arvinger angaaer som der om ingen anke skulde gjøre saa fremviiste Lerche fuld magter fra dennem samtlig ved skrive .ster? fra sin svoger leutenant von Støchen, af 20de october sidst fra sin broder Eric Leming af samme dato item fra sin broder? Dines Leming af 2 novbr. sidst leden og endelig fra sin broder Christian Leming af 16 october betreffende de tilstedeværende?.....?.....

(Her er det nederste på siden ikke kommet med ved kopiering)

Da var denne? begiering det samme
cantorer udi formodning at skiftet f.....
saadan forlangende anstand er bød som
arvinger sig baade myndige ved deres.....
forretning at ind staae og være skifte retten for.....
formodentlig, eller u formodentlig ansvar ved.....
holde dend i alle optenkelige maader anger og klager?.....

Schiftes forvalterne paa forrestaaende?...

Hr. raadmand og by foget Jacob Lerche til
at det maatte forblive med forseiglingen og registreringen.....
end til hans sl. fader kom i jorden, paa.....

.....efter loven opnaet haver, maa være deres egen værger, ligesaa og at de 3de u – gifte søstre Elsa Kirstine, Anna og Ingeborg Sørensdaughter, maa være deres egen værger under courators til siufn efter loven, hvilke 2de aller naadigst bevillinger blev foreviist med begiering at de ved paa teigning maatte tilbage leveres og leverede vedimerede copier til forretningens følge. Dernæst til kiende gav Lerche at hands u - gifte søstre self hafde formaaet sig som curatorer nembl. Elsa Kirstina, monsr. Hans Møller, Anna, Jacob Lerche, og Ingeborg, Bo Boesen og som samtlige sødskende da med hinanden hafde ved taget selv at for rette skifte i mellem sig ind byrdes, og ikke var videre forretning begierende her i stervboen for hen af de hr. skifte forvaltere, saa begierede Lerche at hvad der i sterfboen for hen af de hr. skifteforvaltere var for seiglet, igien aabnet, maatte over? leveres, til samtl. arvingers egen disposition. De 2de kongelige allernaadigste benaadninger er her i skifteretten produceret, læst og paa skreven, som og herefter i acten findes til ført hvorefter da intet videre ved denne sterf boe for skiftets forvalterne bliver at beholde uden alene at arvingerneer de høye deputerede herrers ved rente kammeret deres respective misive under 10de passato, at dend qvittering for den sidste qvart at Nýborg byes con sumption bliver betalt, at samme qvittering da bliver magistraten forrevist for der efter at give de herrer ved rente kammeret et under retning der om, dend foran..... findes her efter i forretningen indført, efter hr. raadmand Lerches begiering blev hannem 2de qvitteringer, nembl. dend ene for folke og familie skatten af Nýborg amt for indeværende aar 1736 af dito 10de? september, dend anden af dato for de 3de første kvartaler, dend anden af dato 16 octbr. for de 3de første kvartaler af Nýborg byes consptions for inde værende aar, over leveret, og i det øvrige efter begiering er det som udi sterf boen var for seiglet, bleven aabnet udi arvingernes til stede værelse.- Hvor med denne forretning saaledes er til endebragt actum ut supra.

A. Larsen O. Faber M. Fibiger

Paa egne og samtlige sødskendes vegne

Jacob Lerche

De 2de producerede kongl. benaadninger af følgende indhold

Christianus Sixtus

Giøre alle vitterligt at vi efter herom allernaadigst gjorde ansøgning og begiering allernaadigst have bevilget og tilladt saa og hermed bevilge og tillade at Eric Sørensen, Dines Sørensen og Christian Sørensen af vor stabel stad Nýboeg, maa være deres egne værger, og selv deres egne midler til sig anamme og raadighed være, uanseet at ingen af dennem sine 25 aar efter loven opnaa iforbydendes alle og en hver her imod efter som forskrevet staar at hinder eller udi nogen maade for fang at giøre, under vor hyldest og naade, givet paa vort slot. Frederichberg den 19 nov. 1736

Under vor kongelig haand og signet

Christian R.

Holstein

Conform med originalen testerer

J. Lerche.

Christianus Sextus

Giøre alle vitterligt at vi efter her om alleunderdanigst gjorde ansøgning og begiering allernaadigst have bevilget og tilladt saa og hermed bevilge og tillade at Elsa Kirstina Sørensdatter, Anna Sørensdatter og Ingeborg Sørensdatter af vor stabel stad Nyborg, maa være deres egne værger, og selv deres egne midler til sig anamme og raadig være, dog under curatores til siun efter loven, for bydendes alle og enhver her imod efter som for skrevet staar at hinder eller udi nogen maade for fang at giøre under vor hyldest og naade.

Skrevet paa vort slot Frederichsberg d. 19 nov. 1736

Under vor kongelig haand og signet

Christian R.

Holstein

Conform med originalen testerer

J. Lerche

(Dette skifte er mangelfudt oversat, fordi det er vandskadet? og mørkt i begge sider.)